

学校再開にあたっての新型コロナウイルス感染症予防について

新型コロナウイルス感染症に対し、学校再開にあたって、感染予防対策を徹底します。

保護者の皆様には、下記のとおり、お子様の健康状態の把握と感染症予防の指導について、協力をお願いします。

記

1 お子様の健康状態の把握について

- 毎朝、検温し、健康状態を確認してください。
- 健康観察カードに、体温や体調を記入して、毎日、登校時に持たせてください。

2 お子様に体調不良（発熱・せき等のかぜ症状、味覚・臭覚の異常等）がある場合について

- 出席停止とします。欠席扱いにはなりませんので、症状がなくなるまでご家庭で休養させてください。
- 同居の方に症状がある場合も（お子様に症状がみられなくても）、同様になります。
（＊学校保健安全法第 19 条の規定に基づく措置です。）
- お子様や同居の方に下記【A】～【C】のいずれかの症状がある場合は、すぐに、かかりつけ医または「豊中市帰国者・接触者相談センター」等にご相談ください。あわせて、学校へも連絡してください。

【A】 息苦しさや強いだるさ、高熱等の強い症状のいずれかがある

【B】 基礎疾患がある方で発熱やせきなどの比較的軽いかぜ症状がある

【C】 上記以外の方で、発熱やせきなどの比較的軽いかぜ症状が続く

（症状が 4 日以上続く場合は、必ずご相談ください。また、症状には個人差がありますので、強い症状だと思われる場合はすぐにご相談ください。）

- PCR 検査を受けられた場合は、検査結果を学校へご連絡ください。
- 以下の場合も出席停止とします。

- ・ お子様が感染した場合…（期間）専門医等が快癒を認める等、登校を許可されるまで
- ・ お子様が濃厚接触者と認定された場合…（期間）保健所に指示された期間
- ・ 同居の方が濃厚接触者と認定された場合…（期間）保健所に指示された期間

3 学校での感染予防対策について

次のことに注意して、感染予防対策に取り組めます。

- 健康観察等を行います。
- 感染予防の正しい知識を身に付け、適切な行動ができるよう、流水・石けんによる手洗いの徹底、咳エチケット等の基本的な感染症対策に関する指導を行います。
- 換気は、気候上可能な限り、常時 2 方向の窓を同時に開けて行います。

Regarding Prevention of Coronavirus disease infection for reopening school

We consider the counter measures against COVID-19 is the highest priority issue for reopening school. All parents and guardians are requested to check the child's health-conditions and support reducing the risk of infection as below. We greatly appreciate your understanding and cooperation.

Notes

1 Monitoring your child's health-conditions

- Take his/her temperature every morning and check the health-conditions.
- Please fill the body temperature and the symptoms in the health-monitoring card "Kenko-kansatsu ka-do" and bring it with him/her when coming to school every day.

2 When your child has the symptom of illness (such as cold symptoms: fever/cough or loss of taste/smell)

- Attendance will be suspended. Such absence will be no counted as an absence from school. Please remain and rest at home until the symptoms disappear.
- Also, when any member who live with has the symptom of illness (even if your child does not have any symptom), it must be followed the above instructions.
(*Measures based on the article 19 of School Health and Safety Act)
- When your child or any member who live with has any symptom as following **【A】** , **【B】** or **【C】** , please contact immediately with your family doctor or "Consultation Center for People with Potential Exposure to COVID-19". And please contact with your child's school as well.

【A】 Any severe symptom such as shortness of breathing, feeling intense fatigue or high fever

【B】 Any mild cold symptoms such as fever or cough for those who are with underlying medical conditions

【C】 Any continuous symptom such as fever or cough for those who are not mentioned above.

(If any symptom continues for 4 days or more, make sure to contact. Since there may be individual differences

in the symptoms, please contact immediately when you think that it is severe in the symptoms)

- When he/she has taken a PCR test, please contact your child's school and let them know the test result.
- Attendance will be suspended as any of the following conditions.

- When your child is infected...(quarantine)Until the medical specialist gives him/her the permission to return to school due to recover from illness.
- When your child is identified as a close contact...(quarantine)Follow the instructions of Public Health Center.
- When a member who lives with is identified as a close contact...(quarantine)Follow the instructions of Public Health Center.

3 The counter measures against COVID-19 infection at school

For reducing the risk of infections, we will do:

- Monitoring the health-conditions of students.
- Giving guidance to make sure to know the basic information of preventing infections such as washing hands with a soap and running water, practicing good cough etiquette and so on. We believe that it makes students acquire the correct knowledge and be able to make appropriate self-decisions.
- Ventilation continuously by opening the both-sides windows as much as climatically possible .

关于学校复学后如何预防新型冠状病毒感染

针对新型冠状病毒感染，在学校复学后，我们彻底实施预防对策。

请求各位家长按下记的方式，与我们合作把握儿童的健康状态并进行预防感染的指导。

记

1 关于把握儿童的健康状态

○每天早晨需量体温，确认健康状态。

○需把体温与身体状况记入健康观察卡上，并持卡登校。

2 如儿童健康状态有问题（发烧及咳嗽等感冒症状，味觉及嗅觉异常）时

○不要登校。不按缺席处理，症状解除前请在家里疗养。

○如同居者有症状时（即使儿童没有症状），也不许儿童登校。

（*根据学校保健安全法第 19 条的规定。）

○如儿童或同居者有下记【A】～【C】的其中之一的症状，需立即与经常就诊的医生或‘丰中市归国者、接触者相談中心’联系商量，并通知学校。

【A】呼吸困难或有强烈的倦怠感，高烧等其中之一的明显症状

【B】基础疾病患者，有发烧或咳嗽等较轻的感冒症状

【C】除上记症状患者以外，有持续发烧或咳嗽等较轻的感冒症状

（如症状持续 4 天以上，需要联系商量。另外，症状存在着个人差别，如认为有明显症状，请立即联系。）

○如接受 PCR 检查，请把结果通知学校。

○如有以下情况，请不要登校。

- ・如儿童已经感染上…（期间）被专门医生认定痊愈等，到许可上学为止
- ・如儿童被认定为密切接触者…（期间）保健所指示的期间
- ・如同居者被认定为密切接触者…（期间）保健所指示的期间

3 关于在校时的预防对策

我们注意以下项目，实施预防对策。

○进行健康观察。

○为了让儿童能够正确掌握预防感染知识，能够采取适当行为，我们对基本感染预防对策，如用流水，肥皂彻底洗手，咳嗽时用口罩，纸巾，手帕，袖子，胳膊肘内侧等遮住嘴巴或鼻子等进行指导。

○换气时，在气候允许的情况下，常常把两个相对方向的窗户同时打开。

학교 재개 시 신종 코로나 바이러스 감염증 예방에 대해서

신종 코로나 바이러스 감염증에 대한 학교 재개 시 감염 예방 대책을 철저히 실시하겠습니다.
학부모님들께는 하기와 같이 자녀의 건강 상태 파악과 감염증 예방의 지도에 대한 협력을 부탁드립니다.

記

1 자녀의 건강 상태 파악에 대해서

- 매일 아침 검온과 건강 상태를 확인해 주세요.
- 건강관찰카드에 체온과 컨디션을 기입하시고 매일 등교할 때 가방에 넣어주세요.

2 자녀의 컨디션 (발열・기침 등 감기 증상, 미각・후각의 이상 등) 이 좋지 않을 경우에 대해서

- 출석 정지입니다. 결석 처리되지 않기 때문에 증상이 없어질 때까지 가정에서 쉬도록 해주세요.
- 동거인에게 증상이 있을 경우에도 (자녀에게 증상이 없어도) 같습니다.
(※ 학교 보건 안전법 제 19 조의 규정에 의거한 조치입니다.)
- 자녀나 동거인에게 하기 【A】～【C】 중 어느 하나의 증상이 있을 경우에는 바로 주치 병원 또는 「토요나카시 귀국자・접촉자 상담 센터」 등으로 상담해 주세요.
그리고 학교로도 연락해 주세요.

<p>【A】 숨쉬기 힘들거나 몸이 심하게 처지는 증상, 고열 등의 심한 증상 중 어느 한 증상이 있음</p> <p>【B】 기초 질환이 있는 분으로 발열이나 기침 등의 비교적 가벼운 감기 증상이 있음</p> <p>【C】 상기에 해당되지 않는 분으로 발열이나 기침 등의 비교적 가벼운 감기 증상이 지속됨 (증상이 4 일 이상 지속될 경우에는 반드시 상담해 주세요. 또한 증상에는 개인차가 있으므로 심한 증상이라고 생각될 경우에는 바로 상담해 주세요.)</p>
--

- PCR검사를 받았을 경우에는 검사 결과를 학교로 연락해 주세요.
- 이하의 경우도 출석이 정지됩니다.
 - ・자녀가 감염되었을 경우… (기간) 전문의가 쾌유를 인정하는 등, 등교를 허가할 때까지
 - ・자녀가 밀접 접촉자로 인정되었을 경우… (기간) 보건소에서 지시한 기간
 - ・동거인이 밀접 접촉자로 인정되었을 경우… (기간) 보건소에서 지시한 기간

3 학교에서의 감염 예방 대책에 대해서

- 다음과 같은 사항을 주의하면서 감염 예방 대책에 임하겠습니다.
- 건강 관찰 등을 실시합니다.
 - 감염 예방의 올바른 지식을 습득하여 적절한 행동을 할 수 있도록 하고, 흐르는 물・비누를 사용한 손 씻기를 철저히 하며, 기침 에티켓 등의 기본적인 감염증 대책에 관한 지도를 실시하겠습니다.
 - 환기는 기후상 가능한 한 향시 2 방향의 창문을 동시에 열어서 실시하겠습니다.